Psa

Chapter 50

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

מִזְמוֹר	לְאָסָף	׀אֵל	אֱלֹהִים	יְהוָה	דִּבֶּר	וַיִּקְרָא־	אָרֶץ	מִמִּזְרַח־	שֶׁמֶשׁ	עַד־	מְבֹאוֹ׃
መዝሙር	አሳፍ	አምላክ	አምላክ	እግዚአብሔር	ተናገረ	ጠራ	ምድር	ምሥራቅ	ፀሐይ	እስከ	setting-of
H4210	H0623	H0410	H0430	H3068	H1696	H7121	H0776	H4217	H8121	H5704	H3996

የአማልክት አምላክ እግዚአብሔር ተናገረ፥ ከፀሓይም መውጫ ጀምሮ እስከ መግቢያዋ ድረስ ምድርን ጠራት።

2

מִצִּיּוֹן	מִכְלַל־	יֹפִי	אֱלֹהִים	הוֹפִיעַ׃
ጽዮን	perfection–of	beauty	አምላክ	shone–forth
H6726	H4359	H3308	H0430	H3313

ከክብሩ ውበት ከጽዮን እግዚአብሔር ግልጥ ሆኖ ይመጣል።

3

יָבֹא	אֱלֹהֵינוּ	וְאַל־	יֶחֱרַשׁ	אֵשׁ־	לְפָנָיו	תֹּאכֵל	וּסְבִיבָיו	נִשְׂעֲרָה	מְאֹד׃
መጣ	አምላክ	አል	ዝም	እሳት	ፊት	በላ	ዙሪያ	rages	ብዙ
H0935	H0430	H0408		H0784	H6440	H0398	H5439		H3966

አምላካችን ይመጣል ዝምም አይልም፤ እሳት በፊት ይቃጠላል፥ በዙሪያውም ብዙ ዐውሎ አለ።

4

יִקְרָא	אֶל־	הַשָּׁמַיִם	מֵעָל	וְאֶל־	הָאָרֶץ	לָדִין	עַמּוֹ׃
ጠራ	-ወደ	ሰማያት	above	-ወደ	ምድር	ፈረደኝ	ሕዝብ
H7121	H0413	H8064	H5920	H0413	H0776	H1777	

በላይ ያለውን ሰማይን ምድርንም በሕዝቡ ለመፍረድ ይጠራል፤

5

אִסְפוּ־	לִי	חֲסִידָי	כֹּרְתֵי	בְרִיתִי	עֲלֵי־	זָבַח׃
ይሰበሰቡ	-ለ-እኔ	የአንተ–faithful–አንድ	ቆረጠ	ቃል–ኪዳን	-በ	መሥዋዕት
H0622		H2623	H3772	H1285		H2077

ከእርሱ ጋር ለመሥዋዕት ኪዳን የቆሙትን ቅዱሳኑን ሰብስቡለት።

6

וַיַּגִּידוּ	שָׁמַיִם	צִדְקוֹ	כִּי־	׀אֱלֹהִים	שֹׁפֵט	הוּא	סֶלָה׃
ነገረ	ሰማያት	righteousness	ምክንያቱም	አምላክ	ፈረደ	እሱ	ሴላ
H5046	H8064	H6664		H0430	H8199	H1931	H5542

ሰማያት ጽድቁን ይናገራሉ፥ እግዚአብሔር ፈራጅ ነውና።

7

שִׁמְעָה	׀עַמִּי	וַאֲדַבֵּרָה	יִשְׂרָאֵל	וְאָעִידָה	בָּךְ	אֱלֹהִים	אֱלֹהֶיךָ	אָנֹכִי׃
ሰማ	ሕዝብ	ተናገረ	እስራኤል	መሰከረ	-በ–እናንተ	አምላክ	አምላክ	እኔ
H8085		H1696	H3478			H0430	H0430	H0595

ሕዝቤ፥ ስማኝ፥ ልንገርህ፤ እስራኤልም፥ ስማኝ፥ ልመስክርብህ፤ አምላክስ እኔ አምላክህ ነኝ።

8

לֹא	עַל־	זְבָחֶיךָ	אוֹכִיחֶךָ	וְעוֹלֹתֶיךָ	לְנֶגְדִּי	תָמִיד׃
አል	-በ	መሥዋዕት	ገሰጸ	የሚቃጠል	ፊት	ዘወትር
H3808		H2077	H3198		H5048	H8548

ስለ ቍርባንህ የምዘልፍህ አይደለሁም፤ የሚቃጠል መሥዋዕትህ ሁልጊዜ በፊቴ ነው።

9

לֹא־	אֶקַּח	מִבֵּיתְךָ	פָר	מִמִּכְלְאֹתֶיךָ	עַתּוּדִים׃
አል	ወሰደ	ቤት	ወይፈን	from–your–folds	ፍየሎች
H3808	H3947		H6499	H4356	H6260

> ከቤትህ ፍሪዳን ከመንጋህም አውራ ፍየልን አልወስድም፤

אָֽלֶף׃	בְּהַרְרֵי־	בְּהֵמוֹת	יָֽעַר	חַיְתוֹ־	כָל־	לִי	כִּי־	10
ሺህ	-ከ-mountains-of	እንስሳ	into-the-forest	አውሬ	ሁሉ	-ለ-እኔ	ምክንያቱም	
H0505	H2042	H0929			H3605			

> የምድረ በዳ አራዊት ሁሉ በሺህ ተራራዎች ያሉ እንስሶችም የእኔ ናቸውና።

עִמָּדִי׃	שָׂדָי	וְזִיז	הָרִים	עוֹף	כָּל־	יָדַעְתִּי	11
ጋሬ	ሜዳ	and-creatures-of	ተራራ	ወፍ	ሁሉ	አወቀ	
H5978			H2022	H5775	H3605	H3045	

> የሰማይን አዕዋፍ ሁሉ አውቃለሁ፥ የምድረ በዳ አራዊትም በእኔ ዘንድ ናቸው።

וּמְלֹאָהּ׃	תֵּבֵל	לִי	כִּי־	לָךְ	אֹמַר	לֹא־	אֶרְעַב	אִם־	12
ሙላት-	belongs-the-world	-ለ-እኔ	ምክንያቱም	-ለ-አንተ	አለ	አል	-እና-ረሃበች	ከ	
H4393	H8398				H0559	H3808	H7456		

> ብራብም ለአንተ አልነግርህም፥ ዓለምና ሞላው የእኔ ነውና።

אֶשְׁתֶּה׃	עַתּוּדִים	וְדַם	אַבִּירִים	בְּשַׂר	הַאוֹכַל	13
ጥጣ	ፍየሎች	ደም	bulls	ሥጋ	በላ	
H8354	H6260	H1818	H0047	H1320	H0398	

> የፍሪዳውን ሥጋ እበላለሁን? የፍየሉንስ ደም እጠጣለሁን?

נְדָרֶיךָ׃	לְעֶלְיוֹן	וְשַׁלֵּם	תּוֹדָה	לֵאלֹהִים	זְבַח	14
ስሌት	ልዑል-የ	ከፈለ	thanksgiving	አምላክ	ሠዋ	
H5088			H8426	H0430	H2076	

> ለእግዚአብሔር የምስጋናን መሥዋዕት ሠዋ፥ ለልዑልም ስእለትህን ስጥ፤

וּתְכַבְּדֵנִי׃	אֲחַלֶּצְךָ	צָרָה	בְּיוֹם	וּקְרָאֵנִי	15
ከባድ	-እና-እነሱ-shall-remove	ጨንቄ	ቀን	ጠራ	
H3513			H3117	H7121	

> በመከራ ቀን ጥራኝ፥ አድንህማለሁ አንተም ታከብረኛለህ።

פִיךָ׃	עֲלֵי־	בְרִיתִי	וַתִּשָּׂא	חֻקָּי	לְסַפֵּר	לְךָ	מַה־	אֱלֹהִים	אָמַר	וְלָרָשָׁע	16
አፍ	-በ	ቃል-ኪዳን	ነሣ	ድርሻ	ቆጠረ	-ለ-አንተ	ምን	አምላክ	አለ	ኃጢአተኛ	
H6310		H1285	H5375	H2706			H4100	H0430	H0559	H7563	

> ኃጢአተኛውን ግን እግዚአብሔር አለው። ለምን አንተ ሕጌን ትናገራለህ? ኪዳኔንም በአፍህ ለምን ትወስዳለህ?

אַחֲרֶיךָ׃	דְּבָרַי	וַתַּשְׁלֵךְ	מוּסָר	שָׂנֵאתָ	וְאַתָּה	17
በኋላ	ቃል	ጣሉ	ተግሣጽ	ጠላ	አንተ	
	H1697	H7993	H4148	H8130		

> አንተስ ተግሣጼን ጠላህ፥ ቃሎቼንም ወደ ኋላህ ጣልህ።

חֶלְקֶךָ׃	מְנָאֲפִים	וְעִם	עִמּוֹ	וַתִּרֶץ	גַנָּב	רָאִיתָ	אִם־	18
ድርሻ	አንተ-shall-commit-adultery	-ከ-ጋር	-ከ-ጋር	-እና-ተቀበልከኝ	the-thief	አየ	ከ	
	H5003			H7521	H1590	H7200		

> ሌባውን ባየህ ጊዜ ከእርሱ ጋር ትሮጥ ነበር እድል ፈንታህንም ከአመንዝሮች ጋር አደረግህ።

מִרְמָה׃	תַּצְמִיד	וּלְשׁוֹנְךָ	בְרָעָה	שָׁלַחְתָּ	פִּיךָ	19
-በ-ተንኮል	-ያ-ones-joined	ቋንቋው	ክፉ	ላከ	አፍ	
H4820	H6775	H3956		H7971	H6310	

> አፍህ ክፋትን አበዛ፥ አንደበትህም ሽንገላን ተበተበ።

20

תֵּשֵׁב	בְּאָחִיךָ	תְדַבֵּר	בְּבֶן־	אִמְּךָ	תִּתֶּן־	דֹּפִי׃
ኖረ	ወንድም	ተናገረ	ልጅ	እናት	ሰጠ	slander
H3427	H0251	H1696		H0517	H5414	H1848

> ተቀምጠህ ወንድምህን አማኽው፥ ለእናትህም ልጅ ዕንቅፋት አኖርህ።

21

אֵלֶּה	וְעָשִׂיתָ	וְהֶחֱרַשְׁתִּי	דִּמִּיתָ	הֱיוֹת־	אֶהְיֶה	כָמוֹךָ	אוֹכִיחֲךָ	וְאֶעֶרְכָה	לְעֵינֶיךָ׃
እነዚህ	አደረገ	ዘም	እኔ-thought	ሆነ	ሆነ	እንደ	ገሰጸ	-እና-አሰቃ	ዓይን
H0428			H1819	H1961	H1961	H3644	H3198		

> ይህን አድርገህ ዝም አልሁህ፤ እኔ እንደ አንተ እሆን ዘንድ ጠረጠርህ፤ እዘልፍሃለሁ በፊትህም እቆማለሁ።

22

בִּינוּ־	נָא	זֹאת	שֹׁכְחֵי	אֱלוֹהַּ	פֶּן־	אֶטְרֹף	וְאֵין	מַצִּיל׃
አስተዋይ	እባክህ	ይህ	-እና-ረሳ	Eloah	ፍጻሜ	ተበላ	የለም	አወጣ
H0995	H4994	H2063	H7911	H0433	H6435	H2963	H0369	H5337

> እግዚአብሔርን የምትረሱ እናንተ፥ ይህን አስተውሉ፤ አለዚያ ግን ይነጥቃል የሚያድንም የለም።

23

זֹבֵחַ	תּוֹדָה	יְכַבְּדָנְנִי	וְשָׂם	דֶּרֶךְ	אַרְאֶנּוּ	בְּיֵשַׁע	אֱלֹהִים׃
ሠዋ	thanksgiving	ከባድ	አደረገ	መንገድ	አየ	ድነት	አምላክ
H2076	H8426	H3513		H1870	H7200	H3468	H0430

> ምስጋና የሚሠዋ ያከብረኛል፤ የእግዚአብሔርን ማዳን ለእርሱ የማሳይበት መንገድ ከዚያ አለ።